



Mathew Gunkel, RN, BAYADA Pediatrics



WE LOVE WHAT WE DO

## ¡DÉ RECONOCIMIENTO A SUS CUIDADORES DE BAYADA!

Ya llega el Concurso BAYADA 2018 para Cuidadores

Nuestros cuidadores se merecen esta distinción porque realmente crean una diferencia en las vidas de las personas que atienden. Estamos orgullosos de la *compasión, excelencia y confiabilidad* que demuestran cada día. Nos honra reconocerlos como *Motivos de Orgullo de BAYADA* durante nuestro Concurso para cuidadores 2018.

Sus cuidadores pueden incluir enfermeros titulados, auxiliares de enfermería, terapeutas, trabajadores sociales, técnicos en rehabilitación, auxiliares de atención en el hogar y asistentes de enfermería certificados.

Si cree que se debería considerar a sus cuidadores de BAYADA como *Motivos de Orgullo de BAYADA*, le recomendamos que usted y su familia envíen boletas para el concurso (adjuntos en esta publicación) en nombre de ellos. Cada reconocimiento que se envíe ofrecerá a sus cuidadores de BAYADA una oportunidad de ganar premios semanales, segundos premios y premios mayores, incluidos productos para el cuidado personal y tarjetas de regalo para disfrutar de viajes, deliciosos alimentos y entretenimiento.

Puede dar reconocimiento a su cuidador de Bayada de cuatro maneras:

- Llenar y enviar por correo postal las boletas para el concurso con franqueo pagado que se adjuntan
- Llenar las boletas adjuntas y llevarlas a su oficina BAYADA
- Proponer a su candidato por teléfono a su oficina BAYADA
- Enviar una boleta digital en línea visitando [bayada.com/contest](http://bayada.com/contest)
- Responder la encuesta Heartbeat of Home Care (consulte la página 4)

### Fechas importantes:

- **17 de septiembre de 2018**—Comienza el concurso
- **25 de noviembre de 2018**—Finaliza el concurso
- **13 de diciembre de, 2018**—Sorteo de segundos y primeros premios

¡Contamos con su participación! ■



## EL PROGRAMA DE SIMULACIÓN DE BAYADA RECIBE EL PREMIO PINNACLE AWARD FOR COLLABORATION IN EDUCATION

Cuando el personal de enfermería de BAYADA recibe capacitación en el laboratorio de simulación se benefician con parte de la más avanzada tecnología para asegurar que cuenten con las destrezas y experiencia necesarias para ofrecer excepcional atención para sus clientes. Ahora, ese compromiso con la excelencia clínica está recibiendo la atención del escenario internacional.

Laerdal Medical Corporation, un líder internacional en ofrecer capacitación, educación y productos terapéuticos para salvar vidas y atención de emergencia, entregó a BAYADA Home Health Care el premio por colaboración en educación Pinnacle Award for Collaboration in Education (PACE). BAYADA recibió este prestigioso honor por demostrar excelencia en programas innovadores de simulación para ayudar a salvar vidas y mejorar la atención de los pacientes.

De acuerdo con la jefa del programa de simulación clínica para personal de enfermería para adultos de BAYADA **Angie Shaw**, RN, BSN, la capacitación con simulaciones emplea maniqués computarizados adultos y pediátricos realistas, similares a la vida real que permiten al personal de enfermería responder a situaciones habituales y de emergencia en un entorno seguro y controlado. Esto ayuda a desarrollar la confianza y las destrezas necesarias para trabajar de manera personal con cada paciente en el hogar con clientes que tengan complejas necesidades médicas. BAYADA está liderando el camino en el ofrecimiento de esta capacitación que, normalmente, solo está disponible en un ámbito hospitalario.



En la foto (de izquierda a derecha) se encuentran el director nacional de Cuentas de Laerdal Robert Reedy, el director de Desarrollo de Programas de Laerdal Robert Rupert, el presidente de Laerdal David Johnson, Michael, el socio sénior de BAYADA Adam Satko, Heather, Angie y la directora adjunta de Cuidados de Enfermería para Adultos Jessica Rosofsky.

“Los maniqués pediátricos simulan cambios en la respiración, circulación y el color”, explicó la directora de Operaciones de Simulación Pediátricas de BAYADA **Heather Kuzara**, RN, BSN, CHSE. “Los maniqués emiten sonidos de llanto, tos e hipo, sonidos cardíacos que incluyen un soplo cardíaco y sonidos normales del pulmón al igual que sonidos crepitantes y sibilancias. También tienen ojos que se abren y cierran y algunos hasta pueden tener una crisis si se les ordena”.

Como la primera compañía de cuidados de salud en el hogar en el país en usar capacitación en un laboratorio de simulación, BAYADA lidera la industria en innovación y tecnología. El premio PACE enfatiza el liderazgo y la innovación en el desarrollo de programas de estudio basados en la simulación, enseñanza, investigación y compromiso comunitario.

El director de la División de Captación y Retención de BAYADA **Michael Ward** se hizo eco de los sentimientos de sus colegas cuando aceptó el premio PACE. “Estábamos encantados de recibir este reconocimiento de Laerdal Medical Corporation”, manifestó. “Este honor reafirma nuestro compromiso en llevar nuestro programa de simulación a un nivel más alto. Estoy agradecido a los líderes clínicos de toda la compañía que han adoptado esta tecnología, que nos ha ayudado a capacitar a más personal de enfermería y, en última instancia, a cuidar mejor de más personas en sus hogares”. ■

## PREVENCIÓN ANTIGRIPIAL PARA NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

La gripe, también conocida como gripe estacional, es una enfermedad respiratoria contagiosa provocada por un virus. La temporada de la gripe comienza en octubre y finaliza en mayo. La Academia Americana de Pediatría recomienda aplicar una vacuna para la gripe anual a cada niño que tenga más de seis meses de edad. Las vacunas para la gripe son cruciales para los niños con necesidades especiales porque son los que están en mayor riesgo de presentar complicaciones y hospitalizaciones relacionadas con la gripe.

### Para proteger a su hijo contra la gripe

¡Vacune a su hijo y a todas las personas que vivan en su casa! La vacunación anual es la mejor manera de proteger a su hijo contra la gripe. Si bien se recomienda que se vacune contra la gripe siempre que pueda, puede ser más eficaz para su hijo y su familia que se vacunen con un mínimo de dos semanas de anticipación a la posible exposición. De esta manera, se asegura que el cuerpo de sus seres queridos haya tenido tiempo de desarrollar anticuerpos y la inmunidad debería durar toda la temporada de gripe.

Si su hijo tiene alergias o antecedentes del síndrome de Guillain-Barre, consulte los riesgos y beneficios de las vacunas para la gripe antes con un médico.

### Riesgos para la salud

Los niños con necesidades especiales de servicios de salud o con discapacidades que contraigan la gripe:

- Pueden enfermarse con mayor gravedad y tardar más en curarse.
- Pueden presentar complicaciones como neumonía, laringitis aguda, bronquitis y otras infecciones.
- Tienen un mayor riesgo de presentar complicaciones si tienen un problema neurológico, asma, enfermedad del corazón, diabetes, trastornos renales, trastornos metabólicos, cáncer, problemas respiratorios o deterioro del sistema inmunitario.

### Diagnóstico y tratamiento

Incluso si su hijo contrae la gripe, pueden evitarse las complicaciones graves. El primer paso más importante es comunicarse de inmediato con el médico. El médico de su hijo determinará si es adecuado que tome medicamentos antivirales. El tratamiento temprano con antivirales dentro de las primeras 48 horas de la aparición de síntomas reducirá la gravedad de la enfermedad.



La vacuna para la gripe es segura. No provoca gripe.

Lo mismo se aplica a cualquier miembro de su familia o equipo de cuidadores, para que pueda prevenirse el contagio. El período de contagio en una persona comienza un día antes de que se presenten los síntomas y continúa entre cinco y siete días después del inicio de los síntomas o hasta que los síntomas desaparezcan (lo que tarde más).

Además, consulte al médico acerca de las vacunas contra la neumonía para su hijo, en especial si su hijo presenta complejidades médicas, problemas respiratorios o debilidad del sistema inmunitario. El tratamiento temprano con antivirales reducirá la gravedad de la enfermedad.

### Esté atento a los siguientes síntomas de la gripe

- Fiebre (más de 100 grados Fahrenheit)
- Escalofríos
- Dolor de cabeza y cuerpo
- Cansancio extremo
- Tos seca
- Dolor de garganta
- Secreción o congestión nasal
- Diarrea y vómitos (frecuente en los niños pequeños)

Es importante que cubra la nariz y la boca de su hijo cuando tosa o estornude y lavarse las manos con frecuencia.

La gripe se disemina cuando una persona tose o estornuda. También se contagia si, después de haber tocado objetos contaminados con secreciones de una persona infectada, se toca la boca, la nariz o los ojos sin antes lavarse las manos con agua y jabón o usar un producto desinfectante en gel para manos. ■

*Este artículo se ha escrito solo con fines de información y no debe usarse como base para el tratamiento. Comuníquese con su médico si su hijo presenta problemas graves de salud.*

## LE DESEAMOS UNA FIESTA DE HALLOWEEN SEGURA Y SALUDABLE.

Halloween puede asustar a los niños con necesidades especiales o exponerlos a riesgos de lesiones. Estos consejos pueden ayudar a los niños a disfrutar su día de dulces o trucos y, a la vez, mantenerlos protegidos.\*

- Para lograr que los niños conserven el calor, vístalos en capas.
- Ayude a los niños a familiarizarse con el recorrido de visitas por dulces o trucos haciendo al menos una vuelta de prueba durante el día.
- Cuénteles a los niños qué pueden esperar para que no tengan miedo de sonidos y disfraces estremecedores.
- Haga el recorrido de dulces o trucos en una zona que sea fácil de recorrer.
- Haga pausas frecuentes para que los niños descansen.
- Asegúrese de que los dulces sean seguros para que los coman los niños, en especial los que tengan problemas de dieta y alimentación..

El proyecto Teal Pumpkin: En su recorrido por dulces o trucos, tal vez vea casas con una calabaza de color turquesa en la puerta. Estas casas están prometiendo ofrecer regalos que no sean alimentos o dulces que no provoquen alergias y que cualquier persona, en especial las que son alérgicas a ciertos alimentos, pueda comer. ■

\*Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.



# CAMPEONES ENTRE NOSOTROS CONOZCA A LOS KEISLERS: CÓMO LOS CUIDADOS EN EL HOGAR MANTIENEN UNIDAS A LAS FAMILIAS

**Haley** y **Brandon** son como tantos otros padres: atesoran el tiempo de calidad que comparten con sus hijos, **Maxwell**, de 6 años y **Matthew**, de 10, que son su máxima prioridad. Pero hay algo que distingue a los Keislars de la mayoría de las familias. Los niños tienen la enfermedad de Pelizaeus-Merzbacher (PMD, por sus siglas en inglés) y dependen de los cuidados en el hogar para permanecer seguros en su casa, juntos, como familia.

Los niños reúnen los requisitos para recibir servicios en el hogar a través de los programas de exenciones de Medicaid de Carolina del Sur. Están confinados a una silla de ruedas, no pueden ponerse de pie, sentarse ni caminar por sí solos; un adulto capaz los debe alimentar, vestir y bañar. Sus auxiliares de atención en el hogar (HHA, por su sigla en inglés) los ayudan a bañarse, con la higiene personal y a vestirse. Sin embargo, la escasez de trabajadores de cuidados de salud en el hogar ha afectado la atención de sus hijos durante los últimos seis años.

“Los cuidados en el hogar permiten que nuestra familia permanezca junta y llevemos vidas normales, a pesar de nuestra particular situación”, comenta Brandon. “Sin nuestros auxiliares, no podríamos trabajar fuera del hogar para sostener a nuestros hijos y ciertamente tampoco tendríamos la flexibilidad de salir a comprar alimentos, llevar a los niños al médico o mantener un horario normal para dormir. Estos niños son increíbles y se merecen crecer en su hogar como parte de una familia, igual que otros niños”.

Haley señala los desafíos que enfrenta la industria de los cuidados en el hogar. “Si



De izquierda a derecha: Matthew, Brandon, Maxwell y Haley.

un auxiliar llama por que va a faltar, uno de nosotros tiene que llamar al trabajo y faltar ese día. No hay suficientes auxiliares de calidad para satisfacer la demanda”, explicó.

El problema es la tasa que Carolina del Sur reembolsa a los proveedores de cuidados en el hogar por los servicios de atención personal de Medicaid. Los proveedores usan los fondos de los reembolsos del estado para cubrir los salarios de los HHA, la capacitación, los suministros, la renta y otros gastos generales. Si bien el grueso de la tasa de reembolso se destina directamente a salarios de los HHA, no alcanza para competir con los ámbitos de comidas rápidas y emprendimientos minoristas.

Si más HHA dejan la profesión, los pacientes de todo el país no tendrán acceso a los cuidados en el hogar que necesitan y que les permiten permanecer fuera de la atención institucionalizada a largo plazo y permanecer en la seguridad de sus hogares, con sus familias.

“En este momento tenemos una HHA fantástica que ama lo que hace, quiere a nuestros hijos y rara vez falta. Cuando salimos de casa, sabemos que los niños están en buenas manos y eso me permite concentrarme en mi trabajo”, dice Haley. “Sabemos que ella lo hace por todos los motivos correctos, pero también necesita pagar su hipoteca y cuidar de su familia. Esperamos que nuestros legisladores puedan ver los beneficios de tener HHA en el hogar. Un aumento en la tasa de reembolso para servicios de atención personal permitirá que ella y muchos otros hagan lo que aman: cuidar de nuestros niños cuando no podemos estar allí para cuidarlos”.

Los Keislars se han convertido en defensores de los cuidados en el hogar porque saben que sus hijos necesitarán servicios de atención personal toda la vida. Recientemente llevaron a Maxwell y a Matthew al Día legislativo anual de la Asociación South Carolina Home Care & Hospice donde se encontraron con los representantes del estado: Jimmy Bales, Terry Alexander y Roger Kirby.

Cuando les preguntaron si tenían un mensaje para los legisladores, Brandon respondió: “Les agradecemos en verdad a todos lo que hacen. Sabemos que ser legislador no es un trabajo sencillo pero apoyar a los auxiliares de atención personal asistida de Carolina del Sur hace una enorme diferencia en nuestras vidas y en las vidas de muchas otras personas”.

**Para obtener información sobre cómo puede abogar por usted mismo, un ser querido y su comunidad en general, envíe un correo electrónico a [advocacy@bayada.com](mailto:advocacy@bayada.com).**

## SOLICITE UNA PAPELETA PARA VOTO AUSENTE Y HAGA QUE SE ESCUCHE SU VOZ

Los funcionarios electos a nivel local, estatal y federal toman decisiones políticas que pueden tener un impacto significativo en usted y en sus seres queridos.

La manera más efectiva para ayudar a elegir a los legisladores que apoyan el cuidado de salud en el hogar es **ir a votar el martes, 6 de noviembre**.

Si no puede ir a su centro de votación local debido a una discapacidad o la necesidad de atender a un familiar, usted cumple con los requisitos para votar por correo.

Las instrucciones sobre cómo solicitar una papeleta para voto ausente varían de un estado a otro. Visite el sitio web de su estado que se incluye aquí para saber cómo solicitarla.

AZ: <http://bit.ly/AZabsenteeballot>

CO: <http://bit.ly/COabsenteeballot>

TC: <http://bit.ly/CTabsenteevoting>

DE: <http://bit.ly/DEabsenteeballot>

FL: <http://bit.ly/FLabsenteeballot>

GA: <http://bit.ly/GAabsenteeballot>

HI: <http://bit.ly/HIabsenteeballot>

IN: <http://bit.ly/INabsenteeballot>

MA: <http://bit.ly/MAabsenteeballot>

MD: <http://bit.ly/MDabsenteeballot>

MN: <http://bit.ly/MNabsenteeballot>

MO: <http://bit.ly/MOabsenteeballot>

NC: <http://bit.ly/NCabsenteeballot>

NH: <http://bit.ly/NHabsenteevoting>

NJ: <http://bit.ly/NJabsenteeballot>

NY: <http://bit.ly/NYabsenteeballot>

OH: <http://bit.ly/OHabsenteeballot>

PA: <http://bit.ly/PAabsenteevoting>

RI: <http://bit.ly/RIabsenteeballot>

SC: <http://bit.ly/SCabsenteeballot>

VA: <http://bit.ly/VAabsenteeballot>

VT: <http://bit.ly/VTabsenteeballot>



WE LOVE WHAT WE DO

BAYADA Home Health Care  
4300 Haddonfield Road, East Building  
Pennsauken, NJ 08109-3376

[bayada.com](http://bayada.com)

## Su opinión marca la diferencia



### ¡PRÓXIMAMENTE: ENCUESTA DE LA EXPERIENCIA DEL CLIENTE CON HEARTBEAT OF HOME CARE!

Ayúdenos a seguir mejorando nuestros servicios

Gracias por permitir que BAYADA preste servicios de cuidados de la salud en el hogar a su hijo. Valoramos la oportunidad de colaborar con su familia y esperamos que nuestro personal esté proporcionando cuidados con *compasión, excelencia y confiabilidad*.

La encuesta sobre la experiencia de los clientes de Heartbeat of Home Care Client de BAYADA le ofrece una oportunidad para compartir sus comentarios sobre los servicios que recibe. Sus respuestas y comentarios nos ayudarán a comprender mejor si estamos actuando de acuerdo con sus expectativas y las nuestras. La información nos ayudará a cumplir nuestro compromiso de ofrecerle cuidados de excelencia a su hijo y nos orientará hacia las áreas que podemos mejorar.

Espere la llegada de la encuesta que se enviará por correo electrónico el 15 de octubre de 2018. Comuníquese de inmediato con su oficina si desea que le envíen la encuesta a una nueva dirección de correo electrónico. Si ha cancelado la opción de recibir correo electrónico, se le enviará la encuesta a su casa durante esa semana.

Como siempre, gracias por elegir BAYADA y confiarnos los cuidados de su hijo. ■



## ¡Reconozca a sus cuidadores!

Este año estamos destacando a los cuidadores que ofrecen cuidados excepcionales y que logran hacer una verdadera diferencia en las vidas de las personas que atienden, porque eso es lo que los convierte en los *Puntos de Orgullo* de BAYADA.

**Cada que envíe un reconocimiento ofrecerá a sus cuidadores de BAYADA una oportunidad de ganar premios semanales, segundos premios y premios mayores, incluidos productos para el cuidado personal y tarjetas de regalo para disfrutar de viajes, deliciosos alimentos y entretenimiento.**

Su nombre: \_\_\_\_\_

Nombre del cliente (si es diferente): \_\_\_\_\_

Nombre de su cuidador de BAYADA: \_\_\_\_\_



## Mi cuidador de BAYADA:

(marque todas las opciones que correspondan)

- Logra que mi familia y yo nos sintamos bien cuidados y apoyados.
- Proporciona cuidados de salud en el hogar según las más altas normas éticas y de seguridad.
- ¡Es confiable! Mi cuidador de BAYADA se asegura de que mi familia y yo podamos vivir plenamente nuestras vidas con sentido de bienestar, dignidad y confianza.
- Otras características: \_\_\_\_\_

(Utilice la parte posterior de esta boleta para explicar por qué su cuidador de BAYADA es su orgullo).

## Cómo enviar:

- Entregue esta boleta a su personal de BAYADA.
- Envíe esta boleta por correo a su oficina de BAYADA.
- Llame a su oficina y lea la boleta por teléfono.
- Presente una boleta en línea en [bayada.com/contest](http://bayada.com/contest).

**El concurso finaliza el domingo 25 de noviembre de 2018.**

## ¡Reconozca a sus cuidadores!

Este año estamos destacando a los cuidadores que ofrecen cuidados excepcionales y que logran hacer una verdadera diferencia en las vidas de las personas que atienden, porque eso es lo que los convierte en los *Puntos de Orgullo* de BAYADA.

**Cada que envíe un reconocimiento ofrecerá a sus cuidadores de BAYADA una oportunidad de ganar premios semanales, segundos premios y premios mayores, incluidos productos para el cuidado personal y tarjetas de regalo para disfrutar de viajes, deliciosos alimentos y entretenimiento.**

Su nombre: \_\_\_\_\_

Nombre del cliente (si es diferente): \_\_\_\_\_

Nombre de su cuidador de BAYADA: \_\_\_\_\_



## Mi cuidador de BAYADA:

(marque todas las opciones que correspondan)

- Logra que mi familia y yo nos sintamos bien cuidados y apoyados.
- Proporciona cuidados de salud en el hogar según las más altas normas éticas y de seguridad.
- ¡Es confiable! Mi cuidador de BAYADA se asegura de que mi familia y yo podamos vivir plenamente nuestras vidas con sentido de bienestar, dignidad y confianza.
- Otras características: \_\_\_\_\_

(Utilice la parte posterior de esta boleta para explicar por qué su cuidador de BAYADA es su orgullo).

## Cómo enviar:

- Entregue esta boleta a su personal de BAYADA.
- Envíe esta boleta por correo a su oficina de BAYADA.
- Llame a su oficina y lea la boleta por teléfono.
- Presente una boleta en línea en [bayada.com/contest](http://bayada.com/contest).

**El concurso finaliza el domingo 25 de noviembre de 2018.**

## ¡Reconozca a sus cuidadores!

Este año estamos destacando a los cuidadores que ofrecen cuidados excepcionales y que logran hacer una verdadera diferencia en las vidas de las personas que atienden, porque eso es lo que los convierte en los *Puntos de Orgullo* de BAYADA.

**Cada que envíe un reconocimiento ofrecerá a sus cuidadores de BAYADA una oportunidad de ganar premios semanales, segundos premios y premios mayores, incluidos productos para el cuidado personal y tarjetas de regalo para disfrutar de viajes, deliciosos alimentos y entretenimiento.**

Su nombre: \_\_\_\_\_

Nombre del cliente (si es diferente): \_\_\_\_\_

Nombre de su cuidador de BAYADA: \_\_\_\_\_



## Mi cuidador de BAYADA:

(marque todas las opciones que correspondan)

- Logra que mi familia y yo nos sintamos bien cuidados y apoyados.
- Proporciona cuidados de salud en el hogar según las más altas normas éticas y de seguridad.
- ¡Es confiable! Mi cuidador de BAYADA se asegura de que mi familia y yo podamos vivir plenamente nuestras vidas con sentido de bienestar, dignidad y confianza.
- Otras características: \_\_\_\_\_

(Utilice la parte posterior de esta boleta para explicar por qué su cuidador de BAYADA es su orgullo).

## Cómo enviar:

- Entregue esta boleta a su personal de BAYADA.
- Envíe esta boleta por correo a su oficina de BAYADA.
- Llame a su oficina y lea la boleta por teléfono.
- Presente una boleta en línea en [bayada.com/contest](http://bayada.com/contest).

**El concurso finaliza el domingo 25 de noviembre de 2018.**